

# Jos

## Chapter 9

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְהִי כַשְׁמַע כָּל־הַמְּלָכִים אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן וַיָּבֹאוּ  
of the Jordan on this side who [were] the kings all when heard [about it] And it came to pass  
[H3383](#) [H5676](#) [H4428](#) [H3605](#) [H8085](#) [H1961](#)

בְּהָרִים וּבְשִׁפְלָהּ וְעַל־כָּל־חֹמֶת הַיָּם הַגָּדוֹל אֶל־מֹלֵךְ לְבָנוֹן  
in the hills and in the lowland and in all the coasts of the Sea the Great toward over Lebanon  
[H2022](#) [H8219](#) [H3605](#) [H2348](#) [H3220](#) [H0413](#) [H4136](#) [H3844](#)

וְהַחִתִּי וְהָאֹמֹרִי הַכְּנַעֲנִי הַפְּרִזִּי הַחִוִּי וְהַיְבוּסִי  
the Hittite and the Amorite the Canaanite the Perizzite the Hivite and the Jebusite  
[H2850](#) [H0567](#) [H6522](#) [H2340](#) [H2983](#)

And it came to pass, when all the kings that were beyond the Jordan, in the hill-country, and in the lowland, and on all the shore of the great sea in front of Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hivite, and the Jebusite, heard thereof;

וַיִּתְקַבְּצוּ יַחְדָּו לְהִלָּחֵם עִם־יְהוֹשֻׁעַ וְעִם־יִשְׂרָאֵל פֶּה־אֶחָד:  
that they gathered together to fight with Joshua and with Israel, with one accord  
[H6908](#) [H3091](#) [H3478](#) [H6310](#) [H0259](#)

that they gathered themselves together, to fight with Joshua and with Israel, with one accord.

וַיִּשְׁבִּי גִבְעֹן שָׁמְעוּ אֶת־אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוֹשֻׁעַ לְיִרְיָחוֹ וְלָעִי:  
But when the inhabitants of Gibeon heard what Joshua had done unto Jericho and to Ai  
[H3427](#) [H1391](#) [H8085](#) [H0853](#) [H3091](#) [H3405](#) [H5857](#)

But when the inhabitants of Gibeon heard what Joshua had done unto Jericho and to Ai,

וַיַּעֲשׂוּ גַם־הֵמָּה בַּעֲרָמָה וַיֵּלְכוּ וַיִּצְטִירוּ וַיִּקְחוּ  
and worked also they craftily and went and pretended to be ambassadors and they took  
[H1571](#) [H1992](#) [H6195](#) [H3212](#) [H6737](#) [H3947](#)

שָׂקִים בָּלִים לַחֲמֹרֵיהֶם וְנֹאדוֹת יַיִן בָּלִים וּמִבְקָעִים וּמִצְרָרִים:  
old sacks on their donkeys and wine-skins old and rent and bound up  
[H8242](#) [H1087](#) [H2543](#) [H4997](#) [H3196](#) [H1087](#) [H1234](#)

they also did work wilily, and went and made as if they had been ambassadors, and took old sacks upon their asses, and wine-skins, old and rent and bound up,

וַיַּעֲלֹת וְעָלֵיהֶם וּבָלֹת וּמִטְלָאוֹת בְּרַגְלֵיהֶם וּשְׁלֵמוֹת בָּלֹת עָלֵיהֶם וְכָל־  
and sandals and old and patched on their feet and garments old and all on themselves  
[H5275](#) [H1087](#) [H2921](#) [H7272](#) [H8008](#) [H1087](#) [H3605](#)

לֶחֶם צִידָם יָבֵשׁ הָיָה נִקְדָּים:  
the bread of their provision was dry had become [and] moldy  
[H3899](#) [H6720](#) [H3001](#) [H1961](#) [H5350](#)

and old and patched shoes upon their feet, and old garments upon them; and all the bread of their provision was dry and was become mouldy.

6

וַיֵּלְכוּ	אֶל-	יְהוֹשָׁעַ	אֶל-	הַמַּחֲנֶה	הַגִּלְגָּל	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	וְאֶל-	אִישׁ
And they went	to	Joshua	to	the camp	at Gilgal	and said	to him	and to	the men
<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H1537</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>
יִשְׂרָאֵל	מֵאַרְצָן	רְחוֹקָה	כָּאֲנוּ	וְעַתָּה	כְּרַתוּ-	לָנוּ	בְּרִית:		
of Israel	from a country	far	we have come	and therefore	make	with us	a covenant		
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6258</a>	<a href="#">H3772</a>		<a href="#">H1285</a>		

And they went to Joshua unto the camp at Gilgal, and said unto him, and to the men of Israel, We are come from a far country: now therefore make ye a covenant with us.

וַיֹּאמְרוּ	וַיֹּאמְרוּ	אִישׁ-	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	הַחִיטִּי	אִילִי	בְּקִרְבִּי	אַתָּה
Then they said	Then they said	the men	of Israel	to	the Hivite	Perhaps	among us	you
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2340</a>	<a href="#">H0194</a>	<a href="#">H7130</a>	
וְיִשָּׁב	וְאֵיךְ	אֶכְרֹת-	לָךְ	בְּרִית:				
dwelt	so how	can we make	with you	a covenant				
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H1285</a>				

And the men of Israel said unto the Hivites, Peradventure ye dwell among us; and how shall we make a covenant with you?

מִי	יְהוֹשֻׁעַ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	אֲנַחְנוּ	עֲבָדֶיךָ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	וַיֹּאמְרוּ
who [are]	Joshua	to them	and said	We [are]	your servants	Joshua	to	But they said
<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>
						תָּבֹאוּ׃	וּמֵאֵי	אַתֶּם
						do you come	and from where	you
					<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0370</a>	

And they said unto Joshua, We are thy servants. And Joshua said unto them, Who are ye? and from whence come ye?

[illegible]

And they said unto him, From a very far country thy servants are come because of the name of Jehovah thy God: for we have heard the fame of him, and all that he did in Egypt,

וַיֵּצֵא	אֶת־	אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	מֶלֶכִּי	לְשָׁנִי	עָשָׂה	אֲשֶׁר	כָּל־	וְיָאֵת
the Jordan	beyond	who [were]	of the Amorites	the kings	to two	He did	that	all	and
<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H5676</a>		<a href="#">H0567</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8147</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>
		בְּעִשְׁתָּרוֹת:	אֲשֶׁר	הַבָּשָׁן	מֶלֶךְ־	וּלְעֹג	חֶשְׁבוֹן	מֶלֶךְ	לְסִיחוֹן
		at Ashtaroth	who was	of Bashan	king	and Og	of Heshbon	king	to Sihon
		<a href="#">H6252</a>		<a href="#">H1316</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5747</a>	<a href="#">H2809</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5511</a>

and all that he did to the two kings of the Amorites, that were beyond the Jordan, to Sihon king of Heshbon, and to Og king of Bashan, who was at Ashtaroth.

11 וַיֹּאמְרוּ אֵלֵינוּ וְכָל־זִקְנֵינוּ וַיֹּאמְרוּ אֵלֵינוּ  
 Therefore spoke to us our elders  
 וְכָל־זִקְנֵינוּ and all our elders  
 H03605 H2205 H0413 H0559  
 אֲדֹמָתוֹ of our country  
 H0776  
 לֵאמֹר saying  
 H0559  
 קָחוּ take  
 H3947  
 עִדָּהּ provisions  
 H6720  
 לַדֶּרֶךְ for the journey  
 H1870  
 וּלְךָ and go  
 H3212  
 לִקְרֹאתָם to meet them  
 H7125  
 וְאָמַרְתָּם and say  
 H0559  
 אֲלֵיהֶם to them  
 H0413  
 עַבְדֵיכֶם your servants  
 H5650  
 אֲנַחְנוּ we [are]  
 H0587  
 וְעַתָּה therefore now  
 H6258  
 כְּתוּב make  
 H3772  
 לָנוּ with us  
 H1285  
 בְּרִית׃ a covenant

And our elders and all the inhabitants of our country spake to us, saying, Take provision in your hand for the journey, and go to meet them, and say unto them, We are your servants: and now make ye a covenant with us.

12 וְזֶה לֶחֱמֵנוּ חֹם הַצֵּיטֹרֹנוּ אִתּוֹ מִבְּתוּיֵינוּ בְּיוֹם  
 This hot bread of ours we took [for] our provision out of our houses on the day  
 H2525 H3899 H0853 H3117  
 צֵאתָנוּ we departed  
 H3318  
 לָלֶכֶת to come  
 H3212  
 אֲלֵיכֶם to you  
 H0413  
 וְעַתָּה but now  
 H6258  
 הִנֵּה look  
 H2009  
 יָבֹשׁ it is dry  
 H3001  
 וְהָיָה and  
 H1961  
 נִקְדָּים moldy  
 H5350

This our bread we took hot for our provision out of our houses on the day we came forth to go unto you; but now, behold, it is dry, and is become mouldy:

13 וְאֵלֶּה נֶאֱדָרוֹת תֵּינִין אֲשֶׁר מָלֵאנוּ חֲדָשִׁים וְהִנֵּה הֵתִבְקְעוּ וְאֵלֶּה  
 And these wineskins of wine that [were] we filled new and see they are torn and these  
 H3196 H4997 H0428 H0428  
 שְׁלֹמוֹתֵינוּ our garments  
 H8008  
 וּנְעָלֵינוּ and our sandals  
 H5275  
 בָּלוּ have become old  
 H1086  
 מְרֹב because of much  
 H7230  
 הַדֶּרֶךְ the journey  
 H1870  
 מְאֹד׃ very  
 H3966

and these wine-skins, which we filled, were new; and, behold, they are rent: and these our garments and our shoes are become old by reason of the very long journey.

14 וַיִּקְחוּ הָאֲנָשִׁים מִצֵּידָם וְאֶת־פִּי כֹהֵן יְהוָה לֹא  
 And took some of their provisions the men of Israel but counsel of Yahweh not  
 H0376 H0853 H6310 H3068 H3808  
 שָׁאוּ׃ they did ask  
 H7592

And the men took of their provision, and asked not counsel at the mouth of Jehovah.

15 וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ לָהֶם וַיַּחְיֵם וַיִּכְרַת וְלָהֶם בְּרִית לְחַיֹּתָם  
 So made Joshua peace with them and made a covenant to let them live  
 H3091 H7965 H3772 H1285 H2421  
 וַיִּשְׁבְּעוּ וְלָהֶם לְנֹשִׂאֵי הָעֵדָה׃ and swore to them the rulers of the congregation  
 H7650 H5712

And Joshua made peace with them, and made a covenant with them, to let them live: and the princes of the congregation swore unto them.

16 וַיְהִי מִקְצֵה יָמֵי שְׁלֹשֶׁת אַחֲרָי אֲשֶׁר־כָּרְתוּ לָהֶם  
And it came to pass at the end of three days after they had made with them  
H1961 H3117 H7969 H3772

כִּי־נִשְׁמָעוּ בְרִית וְיִשְׁמָעוּ כִּי־קְרֵבִים הֵם אֲלֵיו וַיִּקְרְבוּ הֵם יֹשְׁבֵי־  
that they heard a covenant that they heard that they heard their they [were] neighbors they and near them they dwelt  
H8085 H1285 H7138 H1992 H413 H7130 H1992 H3427

And it came to pass at the end of three days after they had made a covenant with them, that they heard that they were their neighbors, and that they dwelt among them.

17 וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ אֶל־עָרֵיהֶם בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי  
And journeyed the sons of Israel and came to their cities on the day Third  
H5265 H3478 H0935 H0413 H3117 H7992

וְעָרֵיהֶם גִּבְעוֹן וְחֶפְרָיָה וּבְאֵרוֹת יַעֲרִים וְקִרְיַת  
and their cities [were] Gibeon and Chephirah and Beeroth and Kirjath Jearim  
H1391 H3716 H0881 H7157

And the children of Israel journeyed, and came unto their cities on the third day. Now their cities were Gibeon, and Chephirah, and Beeroth, and Kiriath-jearim.

18 וְלֹא־הָכּוּם בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כִּי־נִשְׁבָּעוּ לָהֶם הַנְּשִׂאִים  
But not did attack them the sons of Israel because they had sworn to them the rulers  
H3808 H5221 H3478 H7650

הָעֵדָה הַזֹּאת בִּיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּלְנוּ כָּל־הָעֵדָה עַל־  
of the congregation by Yahweh God of Israel And complained all the congregation against  
H5712 H3068 H0430 H3478 H3605 H5712

הַנְּשִׂאִים  
the rulers

And the children of Israel smote them not, because the princes of the congregation had sworn unto them by Jehovah, the God of Israel. And all the congregation murmured against the princes.

19 וַיֹּאמְרוּ כָּל־הַנְּשִׂאִים אֶל־כָּל־הָעֵדָה אֲנִיחֲנוּ נִשְׁבָּעְנוּ לָהֶם  
And said all the rulers to all the congregation we have sworn to them  
H0559 H3605 H0413 H3605 H5712 H0587 H7650

בִּיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה לֹא נוּכַל לְנֹעַ בָּהֶם  
by Yahweh God of Israel and therefore we may not touch them  
H3068 H0430 H3478 H6258 H3808 H3201 H5060

But all the princes said unto all the congregation, We have sworn unto them by Jehovah, the God of Israel: now therefore we may not touch them.

20 זֹאת נַעֲשֶׂה לָהֶם וְהַחֲיָה אוֹתָם וְלֹא־יְהִי עָלֵינוּ קֶצֶף עַל־  
This we will do to them and we will let live them and lest be upon us wrath because  
H2063 H2421 H0853 H3808 H1961

הַשְּׂבוּעָה אֲשֶׁר־נִשְׁבָּעְנוּ לָהֶם  
of the oath which we swore to them  
H7621 H7650

This we will do to them, and let them live; lest wrath be upon us, because of the oath which we swore unto them.

21 וַיֹּאמְרוּ אֲלֵיהֶם הַנְּשִׂאִים יַחֲיוּ וְיִהְיוּ חֹטְבֵי עֵצִים וְשֹׁאבֵי-מַיִם לְכָל-מֵי הַתְּעֵדָה כַּאֲשֶׁר דִּבְּרוּ לָהֶם הַנְּשִׂאִים: 21 and woodcutters hewers but let them be let them live the rulers to them And said for all water carriers the rulers them had promised as the congregation H7579 H6086 H2404 H1961 H2421 H0413 H0559 H1696 H5712 H3605 H4325

And the princes said unto them, Let them live: so they became hewers of wood and drawers of water unto all the congregation, as the princes had spoken unto them.

22 וַיִּקְרָא לָהֶם יְהוֹשֻׁעַ וַיִּדְבֹּר אֲלֵיהֶם לֵאמֹר לָמָּה רָמִיתֶם אֹתָנוּ וַיֹּאמְרוּ רְחוּקִים אֲנַחְנוּ מִכֶּם מְאֹד וְאַתֶּם בָּקֵרְבָנוּ יֹשְׁבִים: 22 us have you deceived why saying to them and he spoke Joshua for them And called far saying we [are] from you very near us and when you dwell H0853 H4100 H0559 H0413 H1696 H3091 H7121 H3427 H7130 H3966 H0587 H7350 H0559

And Joshua called for them, and he spake unto them, saying, Wherefore have ye beguiled us, saying, We are very far from you; when ye dwell among us?

23 וְעַתָּה אַרְוִירִים אַתֶּם וְלֹא-יִכָּרֵת מִכֶּם עֶבֶד וְחֹטְבֵי עֵצִים וְשֹׁאבֵי-מַיִם לְבֵית אֱלֹהֵי: 23 and [are] cursed you you shall be freed and none of you from being slaves of you for the house water carriers and woodcutters H2404 H5650 H3772 H3808 H0779 H6258 H0430 H4325 H7579 H6086

Now therefore ye are cursed, and there shall never fail to be of you bondmen, both hewers of wood and drawers of water for the house of my God.

24 וַיַּעֲנוּ אֶת-יְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמְרוּ כִּי הָיָה הַדָּבָר לְעֲבָדֶיךָ אֵת אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת-מֹשֶׁה עַבְדּוֹ לָתֵת לָכֶם אֶת-כָּל-הָאָרֶץ וְלִהְשָׁמִיד אֶת-כָּל-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְנִירָא מְאֹד לְנַפְשֵׁינוּ לְבִינָךְ וְנַעֲשֶׂה אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה: 24 So they answered - Joshua and said because clearly were told your servants - your God Yahweh commanded that His servant Moses to give you all the land, and to destroy all the inhabitants of the land from before you; therefore we were sore afraid for our lives because of you, and have done this thing. H0853 H5650 H5046 H5046 H0559 H3091 H0853 H0853 H5414 H5650 H4872 H0853 H0430 H3068 H6680 H6440 H0776 H3427 H3605 H0853 H8045 H0776 H1697 H0853 H6440 H5315 H3966 H3372 H2088

And they answered Joshua, and said, Because it was certainly told thy servants, how that Jehovah thy God commanded his servant Moses to give you all the land, and to destroy all the inhabitants of the land from before you; therefore we were sore afraid for our lives because of you, and have done this thing.

25 וְעַתָּה הֲנֵנוּ בְיָדְךָ כַּטּוֹב וְכִישָׁר בְּעֵינֶיךָ לַעֲשׂוֹת לָנוּ עֲשֵׂה: 25 Now here we are in your hands as it seems good and right with us to do to us do H3477 H3027 H2009 H6258

And now, behold, we are in thy hand: as it seemeth good and right unto thee to do unto us, do.

26 וַיַּעַשׂ לָהֶם כֵּן וַיַּצִּל אֹתָם מִיַּד בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
 So he did to them so they and delivered them out of the hand of the sons of Israel  
[H3478](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5337](#)

וְלֹא הָרְגוּם: they did kill them so that not  
[H2026](#) [H3808](#)

And so did he unto them, and delivered them out of the hand of the children of Israel, that they slew them not.

27 וַיַּתֵּן יְהוֹשֻׁעַ בַּיּוֹם הַהוּא חֹטְבֵי עֵצִים וְשָׂאֲבֵי מַיִם  
 And made them Joshua that day hewers woodcutters and water carriers  
[H5414](#) [H3091](#) [H3117](#) [H1931](#) [H2404](#) [H6086](#) [H7579](#) [H4325](#)

לְעֵדָה וּלְמִזְבֵּחַ יְהוָה עַד הַיּוֹם הַזֶּה אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר  
 for the congregation for the altar of Yahweh even to this day in the place which  
[H5712](#) [H4196](#) [H3068](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#) [H0413](#) [H4725](#)

יִבְחַר: פ - He would choose  
[H0977](#)

And Joshua made them that day hewers of wood and drawers of water for the congregation, and for the altar of Jehovah, unto this day, in the place which he should choose.